

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Modèle de l'année	Bordereau-type n°
Cyclomoteur	P U C H	V e l u X 3 0	1962	3 ' 6 9 4 . A

Caractéristiques "Velux 30 - TS 3'694-A" sur plaquette sur tête de direction.- "PUCH" sur plaquette du constructeur.- "Velux 30" sur réservoir carburant.

Valable à partir du n° du cadre 7'089'907 n° du moteur 7'089'907
 Constructeur du cadre STEYR - DAIMLER - PUCH AG, Werk Graz (A) - Importateur: O.FREY,Zürich
 Constructeur du moteur STEYR - DAIMLER - PUCH AG, Werk Graz (A)
 Le n° du cadre se trouve à droite à l'avant sur tube principal du cadre
 Le n° du moteur se trouve à l'avant sur carter vilebrequin à côté levier embrayage

Moteur: Marque P U C H Type E X 3 0 Emplacement centre bas
 Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement air (turbo)
 Alésage 38 mm Course 42 mm Cylindrée 47,6 cm³
 Puissance utile 0,8 CV ou régime de 3'550 t/min Carburant essence

Construction: Cadre ouvert, tube acier, sans suspension
 Guidon réglable verticalement 100 mm Selle réglable verticalement 100 mm
 Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, poignée à gauche
 Frein: roue arrière mécanique, à rétropédalage, à tambour, marque PRANAFA
 Roues: avant jante métal léger arrière jante métal léger
 Pneu: avant 23 x 2.00 Charge max. pneu: 90 kg
 Pneu: arrière 23 x 2.00 Charge max. pneu: 90 kg
 Pédales séparé (3,80 m) Longueur des bielles du péd. 155 mm
 Boîte de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2
 Embrayage à double disque, commande par levier à gauche
 Transmission sur la roue arrière, par chaîne
rapport de démultiplication = 11 x 34 dents
roue dentée arrière soudée au moyeu

Poids en kg	Poids à vide	39,5	Dimensions	Longueur	1'760	
	Charge utile	90,5		en	Largeur du guidon	650
	Poids total	130		mm	Diam. de la roue tractrice	595
	Garantie du fabr.	130			Hauteur	950
	Charge max. pneu	180			Empattement	1'120

Equipement:	Eclairage avant	CEV \emptyset 80 mm	Syst. feu de croisement	Bilux
	Feu arrière	HELLA SR 24	Source de lumière	volant magnétique 17W/6V
	Rélecteurs	combinés av. feux arrière	Dimension	10 cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette	Carburateur	BING 1/11
	Plomb douanier	à l'avant sur tube cadre	Contenu réservoir =	3,7 Litres
	Dispositif d'échappement	pot carré plat: désigné "X 30" à droite sur renforcement		
	Silencieux d'aspiration	cylindrique en PVC avec clapet à air		

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	28	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	69	dB à 30	km/h 5'200 t/min (Admis: max. 70 dB)

Observations:

- *) Moteur : Modèle spécial pour la Suisse, "30" coulé en relief à droite au pied du cylindre. La bride à droite du carter du moteur et celle du cylindre ainsi que les goujons de fixation ne correspondent pas aux modèles courants des moteurs FUCH. Douille de réduction (\emptyset -intérieur 6,8 mm) insérée et soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

(18.7.63.)

Cette carte remplace le BT-3'694-A du 22.11.61.

Bruit

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision du DFJP du 31.1.62.

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 22.11.61

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Modèle de l'année	Bordereau-type n°
Cyclomoteur	P U C H	V e l u X 3 0	1962	3 ' 6 9 4 . A

Caractéristiques "Velux 30 - TS 3'694-A" sur plaquette sur tête de direction.- "PUCH" sur plaquette du constructeur.- "Velux 30" sur réservoir carburant.

Valable à partir du n° du cadre 7'089'907 - 7'000'000 n° du moteur 7'089'907
 Constructeur du cadre STEYR - DAIMLER - PUCH AG, Werk Graz (A) - Importateur: O. FREY, Zürich
 Constructeur du moteur STEYR - DAIMLER - PUCH AG, Werk Graz (A)
 Le n° du cadre se trouve à droite à l'avant sur tube principal du cadre
 Le n° du moteur se trouve à l'avant sur carter vilebrequin à côté levier embrayage

Moteur: Marque P U C H Type E X 3 0 Emplacement centre bas
 Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement air (turbo)
 Alésage 38 mm Course 42 mm Cylindrée 47,6 cm³
 Puissance utile 0,8 CV au régime de 3'550 t/min Carburant essence

Construction: Cadre ouvert, tube acier, sans suspension
 Guidon réglable verticalement 100 mm Selle réglable verticalement 100 mm
 Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, poignée à gauche
 Frein: roue arrière mécanique, à rétro-pédalage, à tambour, marque PRUNAEFA
 Roues: avant jante métal léger arrière jante métal léger
 Pneu: avant 23 x 2.00 Charge max. pneu: 90 kg
 Pneu: arrière 23 x 2.00 Charge max. pneu: 90 kg
 Pédalier séparé (3,80 m) Longueur des bielles du péd. 155 mm
 Boîte de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2
 Embrayage à double disque, commande par levier à gauche
 Transmission sur la roue arrière, par chaîne
rapport de démultiplication = 11 x 34 dents
roue dentée arrière soudée au moyeu

Poids en kg	Poids à vide	39,5	Dimensions	Longueur	1'760	
	Charge utile	90,5		en	Largeur du guidon	650
	Poids total	130		mm	Diam. de la roue tractrice	595
	Garantie du fabr.	130			Hauteur	950
	Charge max. pneu	180			Empattement	1'120

Equipement:	Eclairage avant	CEV \varnothing 80 mm	Syst. feu de croisement.	Bilux
	Feu arrière	HELLA SR 24	Source de lumière	volant magnétique 17W/6V
	Rélecteurs	combinés av. feux arrière	Dimension	10 cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette	Carburateur	BING 1/11
	Plomb douanier	à l'avant sur tube cadre	Contenu réservoir =	3,7 Litres
	Dispositif d'échappement	pot carré plat: désigné "X 30" à droite sur renforcement		
Silencieux d'aspiration	cylindrique en PVC avec clapet à air			

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	28	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	71	dB à 30	km/h 5'200 t/min (Admis: max. 73 dB)

Observations:

- *) Moteur : Modèle spécial pour la Suisse, "30" coulé en relief à droite au pied du cylindre. La bride à droite du carter du moteur et celle du cylindre ainsi que les goujons de fixation ne correspondent pas aux modèles courants des moteurs PUCH. Douille de réduction (\varnothing -intérieur 6,8 mm) insérée et soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision du DFJP du 31.1.62.

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 22.11.61

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Modèle de l'année	Bordereau-type n°
Cyclomoteur	P U C H	V e l u X 3 0	1962	3 ' 6 9 4 . A

Caractéristiques "Velux 30 - TS 3'694-A" sur plaquette sur tête de direction.- "PUCH" sur plaquette du constructeur.- "Velux 30" sur réservoir carburant.

Valable à partir du n° du cadre 7'089'907 n° du moteur 7'089'907
 Constructeur du cadre STEYR - DAIMLER - PUCH AG, Werk Graz (A) - Importateur: O.FREY,Zürich
 Constructeur du moteur STEYR - DAIMLER - PUCH AG, Werk Graz (A)
 Le n° du cadre se trouve à droite à l'avant sur tube principal du cadre
 Le n° du moteur se trouve à l'avant sur carter vilebrequin à côté levier embrayage

Moteur: Marque P U C H Type E X 3 0 Emplacement centre bas
 Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement air (turbo)
 Alésage 38 mm Course 42 mm Cylindrée 47,6 cm³
 Puissance utile 0,8 CV au régime de 3'550 t/min Carburant essence

Construction: Cadre ouvert, tube acier, sans suspension
 Guidon réglable verticalement 100 mm Selle réglable verticalement 100 mm
 Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, poignée à gauche
 Frein: roue arrière mécanique, à rétropédalage, à tambour, marque PRANAFA
 Roues: avant jante métal léger arrière jante métal léger
 Pneu: avant 23 x 2.00 Charge max. pneu: 90 kg
 Pneu: arrière 23 x 2.00 Charge max. pneu: 90 kg
 Pédaalier séparé (3,80 m) Longueur des bielles du péd. 155 mm
 Boîte de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2
 Embrayage à double disque, commande par levier à gauche
 Transmission sur la roue arrière, par chaîne
rapport de démultiplication = 11 x 34 dents
roue dentée arrière soudée au moyeu

Poids en kg	Poids à vide	39,5	Dimensions	Longueur	1'760	
	Charge utile	90,5		en	Largeur du guidon	650
	Poids total	130		mm	Diam. de la roue tractrice	595
	Garantie du fabr.	130			Hauteur	950
	Charge max. pneu	180			Empattement	1'120

Equipement:	Eclairage avant	CEV ϕ 80 mm	Syst. feu de croisement	Bilux
	Feu arrière	HELLA SR 24	Source de lumière	volant magnétique 17W/6V
	Réfecteurs	combinés av. feux arrière	Dimension	10 cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette	Carburateur	BING 1/11
	Plomb douanier	à l'avant sur tube cadre	Contenu réservoir =	3,7 Litres
	Dispositif d'échappement	pot carré plat: désigné "X 30" à droite sur renforcement		
	Silencieux d'aspiration	cylindrique en PVC avec clapet à air		

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	28	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	69	dB à 30	km/h 5'200 t/min (Admis: max. 70 dB)

Observations:

- *) Moteur : Modèle spécial pour la Suisse, "30" coulé en relief à droite au pied du cylindre. La bride à droite du carter du moteur et celle du cylindre ainsi que les goujons de fixation ne correspondent pas aux modèles courants des moteurs PUCH. Douille de réduction (ϕ -intérieur 6,8 mm) insérée et soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Cette carte remplace le BT-3'694-A du 22.11.61.

Bruit

(18.7.63.)

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision du DFJP du 31.1.62.

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 22.11.61

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique P U C H	Type V e l u X 3 0	Modèle de l'année 1962	Bordereau-type n° 3 ' 6 9 4 . A
---	--------------------------------------	------------------------------	----------------------------------	---

Caractéristiques "Velux 30 - TS 3'694-A" sur plaquette sur tête de direction.- "PUCH" sur plaquette du constructeur.- "Velux 30" sur réservoir carburant.

Valable à partir du n° du cadre 7'089'907- 7000000 n° du moteur 7'089'907
 Constructeur du cadre STEYR - DAIMLER - PUCH AG, Werk Graz (A) - Importateur: O.FREY, Zürich
 Constructeur du moteur STEYR - DAIMLER - PUCH AG, Werk Graz (A)
 Le n° du cadre se trouve à droite à l'avant sur tube principal du cadre
 Le n° du moteur se trouve à l'avant sur carter vilebrequin à côté levier embrayage

Moteur: Marque P U C H Type E X 3 0 Emplacement centre bas
 Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement air (turbo)
 Alésage 38 mm Course 42 mm Cylindrée 47,6 cm³
 Puissance utile 0,8 CV au régime de 3'550 t/min Carburant essence

Construction: Cadre ouvert, tube acier, sans suspension
 Guidon réglable verticalement 100 mm Sella réglable verticalement 100 mm
 Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, poignée à gauche
 Frein: roue arrière mécanique, à rétro-pédalage, à tambour, marque PRANAFA
 Roues: avant jante métal léger arrière jante métal léger
 Pneu: avant 23 x 2.00 Charge max. pneu: 90 kg
 Pneu: arrière 23 x 2.00 Charge max. pneu: 90 kg
 Pédalier séparé (3,80 m) Longueur des bielles du péd. 155 mm
 Boîte de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2
 Embrayage à double disque, commande par levier à gauche
 Transmission sur la roue arrière, par chaîne
rapport de démultiplication = 11 x 34 dents
roue dentée arrière soudée au moyeu

.27 3/62
EXPERTISE TYPE VHC. MOT.

Poids en kg	Poids à vide	39,5	Dimensions	Longueur	1'760	
	Charge utile	90,5		en	Largeur du guidon	650
	Poids total	130		mm	Diam. de la roue tractrice	595
	Garantie du fabr.	130			Hauteur	950
	Charge max. pneu	180			Empattement	1'120

Equipement:	Eclairage avant	CEV ϕ 80 mm	Syst. feu de croisement	Bilux
	Feu arrière	HELLA SR 24	Source de lumière	volant magnétique 17W/6V
	Réfecteurs	combinés av. feux arrière	Dimension	10 cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette	Carburateur	BING 1/11
	Plomb douanier	à l'avant sur tube cadre	Contenu réservoir	= 3,7 Litres
	Dispositif d'échappement	pot carré plat: désigné "X 30" à droite sur renforcement		
Silencieux d'aspiration	cylindrique en PVC avec clapet à air			

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	28	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	71	dB à 30	km/h 5'200 t/min (Admis: max. 73 dB)

Observations:

- *) Moteur : Modèle spécial pour la Suisse, "30" coulé en relief à droite au pied du cylindre. La bride à droite du carter du moteur et celle du cylindre ainsi que les goujons de fixation ne correspondent pas aux modèles courants des moteurs FUCH. Douille de réduction (ϕ -intérieur 6,8 mm) insérée et soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision du DFJP du 31.1.62.

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 22.11.61